



.....
Miejscowość, data

**WNIOSEK O PRZYJĘCIE DZIECKA
DO PUBLICZNEJ SZKOŁY PODSTAWOWEJ NR 5 IM. JANUSZA KORCZAKA W GARWOLINIE**

**ЗАЯВА НА ПРИЙОМ ДИТИНИ
ДО ПОЧАТКОВОЇ ШКОЛИ №5 ЯНУШІ КОРЧАК У ГАРВОЛІНІ**

Nazwisko dziecka	Прізвище дитини	Imię (Imiona)	Імена
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Nr PESEL dziecka	PESEL номер дитини	Obywatelstwo	Громадянство
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Data urodzenia	дата народження	Miejsce urodzenia	Місце народження	Kraj	країна
<input type="text"/>	- <input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Adres zamieszkania dziecka w Garwolinie	Адреса проживання дитини в Гарволіні
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Rodzaj dokumentu tożsamości dziecka (paszport, dowód, inny) Тип документа, що посвідчує особу дитини (паспорт, посвідчення особи, інше)	Seria i numer dokumentu tożsamości Серія та номер документа, що посвідчує особу
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Status pobytu w Polsce (uchodźca, pobyt stały, pobyt czasowy, pobyt tolerowany, rezydent, ochrona uzupełniająca) Статус проживання в Польщі (біженець, постійне проживання, тимчасове перебування, допустиме перебування, резидент, додатковий захист)
<input type="text"/>

Nazwa szkoły do której dziecko uczęszczało w Ukrainie (miejscowość)	Назва школи, в якій навчалася дитина в Україні (місце)
<input type="text"/>	

Ile lat dziecko uczęszczało do szkoły w Ukrainie	Скільки років дитина навчалася в школі в Україні
<input type="text"/>	

Nazwa szkoły do której dziecko uczęszczało w Polsce (miejscowość)	Назва школи, яку дитина відвідувала в Польщі (місто)
<input type="text"/>	

Ile miesięcy dziecko uczęszczało do szkoły w Polsce	Скільки місяців дитина відвідувала школу в Польщі
<input type="text"/>	



Znajomość języka polskiego **знання польської мови**

Postępuje się językiem polskim **Він розмовляє польською**

Dobrze **Гарзд**

Słabo **Погано**

Nie postępuje się językiem polskim

Я не розмовляю польською

--	--

--

Znajomość języków obcych **Знання іноземних мов**

Język angielski **англійськ**

Język niemiecki **німецька**

Język rosyjski **російський**

Inny **інший**

--

--

--

--

Proszę o zakwalifikowanie dziecka do oddziału zgodnego z ilością ukończonych lat nauki w Ukrainie

Просимо віднести дитину до класу відповідно до кількості років навчання в Україні

Proszę o zakwalifikowanie dziecka do oddziału niższego niż wynika z ukończonych lat nauki w Ukrainie ze względu na barierę językową

Через мовний бар'єр я прошу оцінити дитину на одиницю нижче, ніж це впливає з завершених років навчання в Україні

.....
Podpis rodzica / opiekuna prawnego
підпис батьків / про опікунів

INFORMACJE O RODZICACH (OPIEKUNACH)

відомості про опікунів

MATKA (PRAWNY OPIEKUN) **мати (Опікун)**

OJCIEC (PRAWNY OPIEKUN) **БАТЬКО (Опікун)**

IMIĘ I NAZWISKO ім'я та прізвище
numer telefonu Телефонний номер
Adres zamieszkania w Polsce адреса проживання в Польщі

IMIĘ I NAZWISKO ім'я та прізвище
numer telefonu Телефонний номер
Adres zamieszkania адреса проживання

Imię i nazwisko opiekuna rodziny mówiącego w j. polskim
Ім'я та прізвище опікуна сім'ї, який володіє польською мовою

Nr telefonu **Телефонний номер**

--

--

.....
Podpis rodzica / opiekuna prawnego
підпис батьків / про опікунів



DEKLARACJA RODZICÓW

1. Deklaruję uczestnictwo mojego dziecka w lekcjach religii katolickiej

Я заявляю про участь моєї дитини в уроках католицької релігії

ТАК НІЕ дитина під час релігії буде перебувати під опікою батьків / опікунів

2. Заявляю про додаткове вивчення іноземної мови:

- російський
- Німецький

.....
підпис батьків / про опікунів

DODATKOWE INFORMACJE O DZIECKU ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ ПРО ДИТИНУ

(dysfunkcje, choroby i inne problemy o których powinna wiedzieć szkoła)

(дисфункції, захворювання та інші проблеми, про які школа повинна знати)

.....

.....

.....

.....

INFORMACJA RODO ПОЛОЖЕННЯ ЩОДО ЗАХИСТУ ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ

Na podstawie ustawy o ochronie danych osobowych (Dz. U. nr 97 z 1997r. art. 24, 32, 35) informujemy Państwa, że administrator danych osobowych w Publicznej Szkole Podstawowej w Garwolinie zbiera dane osobowe Państwa i Państwa dziecka w zakresie dydaktyczno-wychowawczo-opiekuńczej działalności szkoły. Dołożymy wszelkich starań, aby dane były przetwarzane i chronione zgodnie z prawem. Jednocześnie informujemy, że przysługuje Państwu prawo wglądu do zbieranych danych oraz uzupełnienia, uaktualnienia czy sprostowania w razie stwierdzenia, że dane są niekompletne, nieaktualne lub nieprawdziwe.

Відповідно до Закону про захист персональних даних (Законний журнал № 97 від 1997 року, ст. 24, 32, 35) повідомляємо, що розпорядник персональних даних у Державній початковій школі в Гарволіні збирає персональні дані Вас та Вашої дитини у сфері навчання та виховання.- турботлива діяльність школи. Ми докладемо всіх зусиль для того, щоб дані оброблялися та захищалися відповідно до законодавства. У той же час повідомляємо, що ви маєте право перевіряти зібрані дані та доповнювати, оновлювати або виправляти їх, якщо буде виявлено, що дані є неповними, застарілими або не відповідають дійсності.



OŚWIADCZENIE WOLI

ЗАЯВА ВОЛІЯ

Zapoznałem/am się z informacją dotyczącą zbierania i przetwarzania danych osobowych. Oświadczam, że wyrażam zgodę na zbieranie i przetwarzanie danych osobowych moich i mojego dziecka w zakresie działalności dydaktyczno-wychowawczo-opiekuńczej szkoły.

Oświadczam, że podane informacje są zgodne ze stanem faktycznym.

Я ознайомився з інформацією щодо збору та обробки персональних даних. Я заявляю, що даю згоду на збір та обробку персональних даних моєї та моєї дитини у сфері викладання, виховної діяльності та доглядової діяльності школи.

Я підтверджую, що надана інформація відповідає дійсності.

.....
Podpis rodzica / opiekuna prawnego

підпис батьків / про опікунів

WYPEŁNIA KOMISJA REKRUTACYJNA

ЗАПОВНІТЬСЯ ПРИЙМАТОЮ КОМПІТЕТІЄЮ

Wyżej wymieniony uczeń :

- Został przyjęty do klasy Publicznej Szkoły Podstawowej nr 5 w Garwolinie
- nie został przyjęty

.....
Podpis przewodniczącego komisji

Підпис голови комісії

Prawo wniesienia skargi dotyczy wyłącznie zgodności z prawem przetwarzania danych osobowych, nie dotyczy przebiegu procesu rekrutacji do szkoły dla którego ścieżkę odwoławczą przewidują przepisy Prawa Oświatowego.

Право на подання скарги стосується лише законності обробки персональних даних, воно не поширюється на хід процесу набору до школи, для якої шлях оскарження передбачений положеннями Закону про освіту.